

SUDFRANCIA STELO

N° 208 – 2an kvaronjaro 2014 - 2^{er} trimestre 2014



*Bulteno eldonita
de la Esperanto-
Federacio de
Langvedoko-
Rusiljono*

Tiu SFS n° 207, preskaŭ nur temas pri la vizito de juna rusa esperantistino, el la Moskva grupo, kiun Véronique renkontis lastan jaron, dum la kongreso de junuloj (jefo) de Tel Aviv. Ni ĉiuj decidis gastigi tiun afablan junulinon dum unu monato. Klera partoprenis la federacian ludan semajnfino en Villeneuve lès Avignon, kaj poste vizitis la diversajn grupojn.

Mirindaj renkontoj ! Ĉiuj kun ŝi, organizis kursojn, prelegojn, vizitojn... kaj ĉiuj ŝategis tiun riĉan semajnon.

Dankon al Klera pro sia sperto kaj afableco !

Se vi ne partoprenis, vidu sur tiuj venontaj paĝoj, la *klerajn* renkontojn...



Enhavo:

P 2 : ĜA de la 30/03/2014

P 6 : Divers (sondage SFS, EDE,...)

P 7 : Villeneuve-lès-Avignon

P 13 : En la grupoj

P 24 : UFE Kongreso



Klera, nia juna rusa amikino vizitis nin

REABONNEMENT : Pour recevoir la **version papier**, pensez à vous (ré)abonner : tarif 10€ incluant la cotisation à la fédération à envoyer à Z. Mraïhi le Watteau, App.827, 3 Place Watteau 30900 Nîmes
Pour recevoir dès parution la **version numérique** par internet : Cotisation à la fédération 2€ à envoyer à martine.ragonnet@orange.fr Site de la fédération : <http://esperanto-languedoc-roussillon.fr>
Envoyer vos idées, photos, articles, nouvelles,... à Martine Ragonnet 2, rue Lepic A62 34070 MONTPELLIER, **martine.ragonnet@orange.fr** Comité de relecture : Josée BOCCADIFUOCO, Marie-Blanche FONDRILLON, Louis Ensuque, Arnaud Lagrange.

21 adhérents présents, et 8 pouvoirs.

RAPPORT MORAL *Par la présidente Josée Boccadifuoco*

Nous avons eu une année avec peu d'actions spectaculaires, mais un travail sérieux du bureau qui a permis la mise en route de la fédération.

RAPPORT D'ACTIVITE *Par le secrétaire Frédéric Bourquin*

Le bureau s'est réuni 4 fois, un gros travail sur la rénovation des statuts a été accompli.

Aucun projet nouveau n'a été mis en place, ce sont donc les activités habituelles de mise en relation entre les groupes qui ont constitué l'essentiel du travail : 4 parutions du bulletin Sud-Francia Stelo (S.F.S). 56 SFS sont envoyés via la poste et 77 par mail.

A propos de SFS il a été demandé à chaque participant de faire parvenir des articles. Un sondage a également été réalisé auprès des abonnés quant au contenu de notre bulletin, seules 12 personnes ont pris la peine de répondre.

Deux réunions fédérales: Béziers, Nîmes.

La préparation de la venue de Klera (jeune espérantiste russe), pour 1 mois réparti dans les différents groupes.

La préparation pour mars 2014 d'un week-end festif (réunissant les différents groupes du Languedoc Roussillon et ceux de la région PACA.) sur le thème du JEU.

RAPPORT FINANCIER *Par la trésorière Maryse Esclapez*

Résultat de l'exercice :

RECETTES		DEPENSES	
SFS	64	Assurance	73,61
Cotisations	109	Frais CCP	18,8
Vir. BQ	800	SFS	363,64
		Don	700
TOTAL	973		1156,05

Résultat: -183,05 euros

Comptes au 31/12/13: CCP 1051,19 euros Livret 11218,09 euros

L'état financier présenté fait apparaître une faible évolution des comptes, et un léger déficit de 183,05€.

Les disponibilités financières sont suffisamment importantes pour que nous puissions mener des projets à bien.

Ce compte de résultat négatif a plusieurs explications:

Dans les recettes :

SFS: 8 ont été payés directement. Il manque la somme donnée par le groupe de Béziers à UFE et l'argent du groupe de Montpellier.

Cotisations : 9 cotisations directes, et 35 par UFE. Il manque une partie des cotisations du groupe de Béziers reversées par UFE, les cotisations du groupe de Montpellier (le chèque n'avait pas été encaissé, il a été refait cette année. Il apparaîtra dans les comptes 2014). La fédération n'a rien reçu du groupe de Nîmes.

Virement bancaire: nous avons besoin de cette somme pour sortir le SFS.

Dans les dépenses :

Assurance: un peu chère quand on ne fait rien ! Mais nous espérons faire beaucoup...

Frais CCP: la Banque postale est la moins chère.

SFS: 4 parutions. 8 payés, 56 envoyés sur papier. On discutera dans les projets sur une meilleure orientation.

Don: Interkant.

En conclusion, les rentrées d'argent sont faibles (même en rectifiant les versements faits sur 2014). Nous aurons une discussion dans le temps des projets.

VOTE DES 3 RAPPORTS ENSEMBLE

Les 3 rapports sont votés à l'unanimité: 21 présents et 8 représentés

ELECTION

Renouvellement du CA : Les 6 sortants se représentent : élus à l'unanimité.

Le CA comprend 16 personnes : Evelyne Banaszek, Pierre Topiac, Jean Henin, Maryse Esclapez, Jeannine Bony, Maria Perez y Sanz, Véronique Bichon, Jean-François Passarella, Colette Carbonnel, Martine Ragonnet, Joséphine Boccadifuoco, Monique Bernard, Francis Bernard, Serge Eysseric, Frédéric Bourquin, Zorah Mraihy.

Les membres du bureau élus au sein du CA sont:

Présidente : Joséphine Boccadifuoco, Secrétaire : Maryse Esclapez

Trésorière : Zohra Mraihy

PROJETS

Un tour de table est proposé pour répondre à ces 2 questions:

Selon vous, à quoi doit contribuer une fédération régionale d'espéranto? Que pouvons-nous faire pour la rendre plus dynamique? Les réponses peuvent-être regroupées comme suit :

- . Faire connaître l'espéranto.
- . Faire le lien avec les fédérations voisines.
- . Retrouver les amis. En parler autour de soi. Pérenniser le système d'une fin

de semaine festive, un rendez-vous annuel, un lien avec les fédérations voisines.

. Faire du lien entre les fédérations voisines et les associations locales.

. Fédérer les groupes : publication.

. Proposer aux groupes des activités. Que les groupes constituent des forces de propositions.

A partir de cette réflexion collective, nous avons discuté sur différents projets et orientations.

Cotisation

Proposition: passer de 2€ à 5€ pour permettre d'assumer les frais de fonctionnement :

-les déplacements des membres du bureau pour les réunions de travail sur Montpellier,

-les déplacements de Martine sur Paris pour représenter la Fédé,

-Les frais de bureautique: papier, encre, photocopies....

Après discussion, 2 idées ressortent:

1. les cotisations des associations en général sont assez chères, il vaut mieux rester peu cher pour laisser le choix de cotiser à plusieurs associations.

2. Nous avons suffisamment de réserve pour tirer dessus.

Vote : augmenter la cotisation ? 16 pour, 2 non, 11 abstentions

Décision : Nous n'augmenterons pas la cotisation.

SFS

Proposition : réduire les envois de SFS, et le nombre de parutions ?

Discussion : Des personnes aiment le SFS, d'autres le trouvent inutile... Après un vif débat, nous gardons le SFS et le SFS papier. Un appel est fait à tous pour avoir des articles. Revoir la liste papier, réorganiser la liste de diffusion par internet pour envoyer des infos rapides. A charge des groupes de relayer auprès des personnes n'ayant pas internet.

Emmanuel Peigné, de Nîmes, se propose pour ouvrir un site internet collaboratif vers juillet-août. Que ceux qui sont intéressés pour travailler avec lui se signalent.

DIVERS

Demande d'Arno Lagrange:

Arno, incarcéré à Paris, nous demande par l'intermédiaire de Jean-François Passarella, 750€ de prêt pour l'achat d'un ordinateur.

Lecture de la lettre de Jean-François et d'Arno.

Discussion. Plusieurs possibilités, éventuellement les mixer :

Don de la totalité, ou partie? Appel aux dons individuels? Prêt de la totalité ou partie? Échange sous forme de travail?...

Nous proposons de prêter la totalité et le bureau sera chargé d'en voir les modalités d'application.

Proposition au vote : un prêt de 750€ à Arno pour l'achat d'un ordinateur?

0 contre, 1 abstention, 28 pour. Décision : Nous faisons un prêt de 750€ à Arno. Colette Carbonnel est chargée de contacter le frère d'Arno, Bernard.

Demande de Jean Henin

1. Après examen des comptes du voyage en Pologne du congrès de 2009, il reste sur cette action que J. Henin avait organisée, environ 3000 €. Il demande que cette somme soit attribuée à un prochain voyage ou à toute autre action recevant son accord.

Proposition au vote : garder une somme de 3000 € pour une action avec l'aval de J. Hénin 0 contre, 3 abstentions, 26 pour

2. Jean Hénin a distribué des DVD à tous les participants du voyage, et il a été victime du vol d'une douzaine de CD au cours du voyage. Il demande à être remboursé de la somme dépensée et dédommagé du vol, le tout pour une somme approximative de 200 €.

Proposition au vote : Jean Hénin fournit les factures et nous le remboursons ?

0 contre, 3 abstentions, 26 pour. Les demandes de Jean sont acceptées.

Voyage en Provence

S. Eysseric propose d'organiser dans la fédération un voyage en Provence pour fin septembre. C'est un voyage qu'il a déjà organisé.

Déroulement envisagé : Du samedi tôt au dimanche soir : visite d'une abbaye, de l'observatoire St Michel, d'une réserve géologique, d'une centrale photovoltaïque

Le prix indicatif serait de 150€

Proposition au vote: un voyage en Provence pour fin septembre? 0 contre, 20 abstentions, 9 pour. Vu le nombre d'abstentions, Serge fera une proposition plus précise et la proposera aux adhérents pour une préinscription. A suivre...

Voyage au congrès de Lille

F. Bourquin se propose de prospecter et négocier un moyen de transport et un hébergement.

Prochaine réunion : le 18 octobre, à Béziers

Bulletin d'adhésion à la Fédération Languedoc Roussillon

Nom : Prénom : Groupe :

Cotisation 2 euros à envoyer à:

Z. Mraihy, le Watteau, App.827, 3 Place Watteau 30900 Nîmes

RESULTAT DU SONDAGE SFS

Très peu de réponses : 12, sur ces réponses : globalement satisfaction
Quelques voix pour le format A 4 (3).

Sujets préférés : vie des groupes, récits de congrès, de voyages.

Propositions : plus ludique : mots croisés, énigmes,... un calendrier des initiatives, susciter des articles en fonction d'un thème donné...

Problème : les bugs du début sont heureusement passés !!!

2 correcteurs ont rejoint l'équipe : Louis Ensuque & Arno Lagrange.



Résultat des listes EDE : Élections européennes Mai 2014

Sud ouest : 4714, Sud est : 5898, Nord ouest : 5023, Est : 4712
Ouest : 4388, Centre, Massif central : 3404, Ile de France : 4531
Outre mer : 939

Au total : 33115 voix (28945 en 2009 soit + 16,9°/°)



Rendevuoj :

Al ĉuij ni rendevuas dum la diversaj tagoj de asocioj.

La grupo de Montpellier rendevuas la grupon de Beziers por la venontan **Zamenhofan tagon** la 13/12/2014 en la ĉiesdomo Escoutaïre.



Rappel !

Le prochain SFS paraîtra vers le 20 octobre, merci d'envoyer tous vos rdv d'automne, les comptes rendus d'activités de cet été, ceux des foires aux associations (pensez aux photos !) et surtout des congrès ou journée espérantistes auxquels vous avez participé (qui ira à Buenos Aires ? à Dinan,...)

Tous les cptes rendus doivent arriver au **plus tard fin septembre**.

A tous l'équipe de la Fédération souhaite de **bonnes vacances** !

Villeneuve-lès-Avignon

La lastan martan semajfinon, la Federacio L-R gastigis la esperantistojn en Villeneuve, pli precize en la agrablaj lokoj de YMCA, pro kies elekto ni dankas Frédéric.

Ni estis 23 pensionanoj kaj la nombro larĝe duobliĝis okaze de la sabata kaj dimanĉa manĝoj.

Inter ni, Klera ĉarma rusa Eo-ino, dudekjara, studentino pri lingvistiko, invitita de Véronique, kiu vizitos la diversajn regionajn klubojn Programme : la Ĝenerala Asembleo de la Federacio kaj temo : ludoj.

Vendredon : ludoj komenciĝas, kadre de la interkona vespero. Antaŭ ol veni, oni jam pripensis la aferon ; ekzemple : oni devas rekonstrui proverbojn, arigante disigitajn paperetojn oni devas diveni nombron,...

Sabaton matene, ni estas pretaj malkovri la historian Villeneuve-n. Tempo mankas por funda vizito sed gvidbroŝureto perfekte starigita de Monique indikas la ĉefajn etapojn, instigante nin respondi la diversajn demandojn aŭ enigmojn, kun aŭ sen la helpo de la diversaj monument-akceptejoj. Ni alproksimiĝas i.a al du mezepokajn monumentojn :

La mezepoka fortreso de Sankta-Andreo ; majestaj remparoj, pordoj, turoj kaj interne ... ni malkovras diskretan domon ; tie log'is André Chamson, Akademiano, sed ankaŭ patro de F.Hébrard, kiu reĝisoris la televidan serion : *la Demoiselle d'Avignon*, antaŭ kelkaj jaroj ĉu ne ?

Nun ni preteriras longajn murojn de la Kartuzio (Chartreuse du val de Bénédiction), notante pitoreskajn stratnomojn : stratoj de la *Bugade*, de *l'Amelier*, strato *Buzaraque* (provenca nomo de la norio), kaj ni atingas la majestan, kaj anakronisman enirpordon (17a jarcento); sur piliero, jen streketoj, kiuj indikas la nivelon de la Rodano dum la flualtiĝoj, meze de la

19a jarcento : ili superas la kapon de Josiane !

- tiu Kartezio estis unu el la *livrées* aŭ palacoj de la kardinaloj, en tiu 14a jarcento -dum la papoj regis en Avinjono- grandigita kaj beligita, kiam ĝia kardinalo papiĝis.

Sabaton vespere :

Pluraj amuzaj ludoj estritaj de la dinamika Klera kaj promenado tra la universo dank'al Serge : ekzemple : du brasikoj (= du sferoj el plumbo) + du oranĝoj (= du sferoj el oro) : tio reprezentas pesilon uzitan por pesi la teron, por kontroli Newton-leĝon.

Dimanĉo estas la tago de la Ĝenerala Asembleo kaj de la foriro.

Joana B.

Preskaŭ sen parola rakonto..... En Villeneuve les avignon !



Akceptejo



1/ Originala luda sinprezentado laŭ enigmoj



2/ Signaroludo tra V.I.A. Per tiu ludo ni eklernis la antaŭan vivon de tiu urbo



Cerbumintaj lacegaj organizantoj fine ripozas !



Post strebo, revivigilo ĉe la tablo



6 ludtabloj cele sperti sian vortaron & gramatikon, ludi per vortoj & frazoj, imagirakontoj



Libroservo



**Josée prezentas junan Klera-n, nia rusa gastino.
Klera prezentas rusajn ludojn uzatajn en sia esperanta grupo.**



Véronique ne diras dolĉajn vortojn al Serge, sed ŝi ludas mimikon ludon!



Ludo: la ĉapelo



Antaŭ atentema publiko, Serge prelegas pri astronomio dank'al legomoj! Per terpomoj, terpiroj, rafanetoj li klarigas la diferencojn inter la strukturo de la spaciaj interstelaj molekuloj, kaj tiu de la vivaj teraj molekuloj ; lia helpantino, Monique, ne permesas al li forgesi iun gravan temon.



Francis, dua helpanto de Serge, firme tenas la sunon sen timi ĝian varmecon!



Finfine ni ludas modernan ludon *Dixit*, kun la plej malfrudormemantoj.

44 personoj partoprenis veninte el Isère, Bouches-du-Rhône, Vaucluse, Drôme kaj evidente la aliĝantoj de nia federacio kaj partoprenis al kunveno por ludi. Dank'al Laurence, ĉio bone disvolviĝis.

Fine ĉiuj frue foriris pro la urbaj balotoj.

La personoj disiĝis feliĉaj pro sia semajnfino : belega akceptgastejo, agrabla etoso, deziro de revidiĝi kaj ankaŭ ludi kune.

Bilda rakonto farita de la grupo de Béziers



Klera en la grupoj : En Montpellier...

Kaŝnomo, Klera, tre bone elektita.

KLERA, K, kiel Klara, kiel Kvieta

L, kiel Laborema

E, kiel Ema (scivolema, ...)

R, kiel Rimarkinda

A, kiel Amika

Mankas literoj por esprimi ĉion, kion oni malkovris ĉe tiu juna samideanino. Dum unu semajno, oni povis multe babili, kaj ĉiam la interŝanĝoj la plej diversaj estis interesaj, ĉiam amikaj.

Ekskursoj, vizitoj de monumentoj aŭ urboj, ĉiam Klera metis demandojn kaj demandojn, proponis rimarkojn, kiuj pruvis ŝian belan, raran kulturon kaj ŝiajn emociojn.

Klera fotis florojn, insektojn, papiliojn dum pik-nikoj aŭ promenadoj ; reirante en la domo, ŝi serĉis informojn en niaj libroj pri garigo – skribitaj, kompreneble, en franca lingvo – kaj ŝi miris pri fotita nokta papilio, ĉar la libro informis, ke estis rara specimeno.

Dum sia restado, Klera esprimis vidpunktojn pri politiko, ĉar la eventoj, en tiu semajno, provokis multe da diskutoj.

Ŝi povis interŝanĝi kun niaj filo kaj filino, nepinoj kaj aliaj personoj okaze de familiaj renkontiĝoj ; malfeliĉe, en tiuj okazoj, oni ne uzis la esperantan lingvon sed la anglan aŭ la germanan !

Klera, fakte, bone parolas tiujn lingvojn; pere de tiu, ŝi povis ankaŭ renkonti grupon de ge-studentoj. Tamen, ŝi estis invitita de juna samideano, André Hoarau, kiu zorgis pri ŝi: pieda promenado ĝis la pinto de Pic Saint-Loup, bicikla promenado.

Ĉiam, tutokupitaj tagdaŭroj, kaj ĉiam, metode, Klera fotis kaj registris. Ŝajnas, ke ŝi volas scii ĉion pri ĉio.

Kiel dum la aliaj vizitoj de eksterlandaj esperantistoj, bela kunigita manĝo estis organizata ; oni ankoraŭ memoras la gigantan, mirindan “tiramisu-n”preparitan de la edzino de samideano Ĝiovanni ; iuj plenventriĝis, eble pli ol saĝe ! La tuta kunmanĝantaro, almenaŭ 15 personoj, estis ĉarmitaj de la personeco de nia gastino : modesta, senpretenda sed samtempe interesa kaj interesita pri la plej diversaj temoj. Klera, elstarulino de la gastoj.

Kara Klera, vi povos, vi devos refoje fari viziton al niaj grupoj !

Monique & Josée

En Béziers...



Pieda vizito tra : 2 anasoj, 4 floroj en la mirinda *Plateau des poètes*



Ĉe la lageto de Portiragne, 3 km piede uzos ŝuojn...



Fouzilhon : teatraĵo temas pri legomĝardeno, la spektaklo ankaŭ estas en la publiko !



Klera ne volis hejmen reveni per la rusa 4 mastoj velŝipo (en Sète)



Ludo 7 wonders, ĉe Marithé. Kie estas la 8an mirindaĵo ? (Klera !)



Kian trezoron Klera&Marithé serĉas ?



Dankon al Klera, kies afableco kaj agemo ebligis al la grupo flue paroli Esperante kaj vekigi al la mondo.

La grupo de Béziers

En Nimes...

Ni vivis lastvespere tre interesan renkonton kun Klera, juna rusino.

Ŝi venis ĉe Emmanuel, nia instruisto, kaj partoprenis nian lundan komenc-kurson.

Unue ni prezentis nin, dum etaj intervjuoj.

Klera registris nin parolante por scii : kial ni komencis lerni esperanton ? Kial ni daŭrigas ? Kion ni ŝatas en esperanto ?...

Ŝi intencas fari ret-elsendon kun tiuj registraĵoj por montri al siaj rusaj gelernantoj la uzojn de la lingvo tutmonde, kaj por illustri diversecon de francaj esperantistoj.

Due ni ludis ĉapel-ludon : unu post alia devas devenigi vorton kiun li tiris el ĉapelo.

Trie ni dispartigis vespermanĝon : ĉiu el ni alportis tipicajn specialaĵojn de nia urbo, regiono aŭ lando : pano, olivoj, vino, fromaĝoj, ktp. Okazo por ŝi malkovri francan kulinaraĵon. Okazo por ni praktiki esperantan lingvon kaj "testi" ĝin : ĝi funkcias ! Post nur kelkaj monatoj de lernado, ni povis sekvi, kaj sufiĉe bone kompreni ŝin. Tamen ni rimarkis, ke paroli restas pli malfacile...

Klera parolis interalie pri sia lando : la vivo en Moskvo, nutraĵoj kiuj kreskas en Rusio kaj kiujn oni manĝas, biologia agrikulturo, poezio, muziko, ktp. Finfine, agrabla kaj bonega esperanta sperto !

Thibaut Giroir, Maxime Thiébaud, Julien Rodriguez, Emmanuel Peigné



En Lozère...

Francis ne m'en voudra pas de lui couper l'herbe sous le pied en rendant compte de l'excellente journée que nous avons passée au Kastelo Koperlak. Klera, jeune et brillante espérantiste russe, achève une semaine lozérienne très forte pour celles et ceux qui y ont participé. Ses hôtes, les Bernard, nous avaient concocté un vrai festin pour conclure dignement cette visite mémorable, sans oublier les pâtisseries raffinées apportées par Françoise. Céline et Fabrice, qui étaient présents, ont bouclé à cette occasion le prochain numéro *d'Espéranto-Info*. Nous avons beaucoup parlé, gastronomie d'abord (Klera est assez étonnée par la fascination des Français pour la question...) puis des langues minoritaires, de l'Espéranto si jeune et dynamique en Russie. Ensuite, interviews croisées: celle de Klera, assurée par Céline pour le compte du prochain *Esperantolando*, puis celle de Céline et Monique par Klera, sur l'Espéranto en France.

Le témoignage de Klera sur ses motivations et sa pratique est remarquable. Or, pour des raisons évidentes (durée de l'émission, nécessité de traduire), nous ne pourrions en garder qu'une petite partie dans *Esperantolando* et c'est vraiment trop dommage. J'ai donc décidé, après m'être consulté-*on est démocrate ou on ne l'est pas*- de le mettre en intégralité en téléchargement sur notre page web. A mon avis, on viendra l'y chercher de bien au-delà des frontières de la Lozère... En tout cas, je vous recommande absolument de l'écouter un jour ou l'autre: élocution claire, langue parfaite, un vrai document de travail.

Klera a mitraillé comme il se doit, même si les 300 photos qu'elle a dû faire aujourd'hui sont très en-dessous de sa cadence habituelle. Notamment cela a été l'occasion d'un jeu pour compléter sa collection: chaque espérantiste est photographié avec un papier portant son mot favori et dans un décor idoine.

Vous ne devinerez jamais le mot qu'a choisi Francis!

Bref une de ces journées qui vous laissent un délicieux arrière-goût, dans tous les sens du mot!

Egan dankon al Francis kaj Monique, kiuj ĉion perfekte organizadis. Feliĉon kaj favorajn ventojn al Klera, kiu forveturos morgaŭ al Béziers kaj Tuluzo, antaŭ ol rehejmenflugi.

Kunportu kaj transdonu la korajn salutojn de lozeranoj al viaj geamikoj. Ĉiu el ni komprenis la kialon de via esperantista *kromnomo*!

Enfin merci à vous qui avez pris le temps de venir, ne serait-ce que quelques heures, au cours de cette semaine pour rencontrer Klera et vivre l'espéranto réel.

& Francis écrit...

Vendredi : *La Lozère Nouvelle* signale la réunion publique de mercredi 23 avril 2014 à 18 h à Mende, au foirail.



Dimanche : Jean et Alma Hénin nous invitent au restaurant. Klera arrive par le train à Banassac et nous partons. Ni gustumis « aligot-n » en « buron » (Aubrac) sed la vetero estis tre malbona : neĝis kaj ni ne vidis la naturon ! Klera dormis en la veturilo ĝis Chirac !

Ni vizitis du ekspoziciojn de fotoj en Chirac. Klera multe fotis !

Lundo : ni vizitis "l'Aven Armand" ĉirkaŭ la deka. Nous sommes arrivés dans les premiers vers 10 heures pour visiter l'Aven Armand donc en petit groupe. Klera a photographié cette immense cavité. (Notre-Dame de Paris a quasiment le même volume). Retour en partie par les Gorges du Tarn, vue l'heure. Après le repas, nous sommes allés à pied en face de chez nous jusqu'au sommet de la falaise qui surplombe de 500 mètres environ le Tarn et le village de Saint-Chély-du-Tarn. On photographie !

Mardi : Repas chez nous avec Jacques Beluch qui est resté jusqu'à 18 heures pour parler en espéranto. Le temps n'a pas permis de sortir faire une marche ! Nous avons fait plusieurs jeux avec Klera.



Klera, Céline kaj Fabrice

Mercredi : Rendez-vous à 11 heures avec Robert, Marc, Alain, Monique et Klera qui montent à pied sur les hauteurs de Mende, au mont Mima. Je les rejoins en voiture avec la nourriture pour le pique-nique. Ensuite, visite du lieu où se trouvait le camp d'internements de femmes à Rieucros, jusqu'en 1942. Une roche sculptée est le seul reste. Puis visite de la ville. À 18 heures, conférence de Klera devant une vingtaine de personnes, jusqu'à 20 heures. Nous avons fini au restaurant chez notre ami kurde Sad qui nous a fait goûter la cuisine russe faite par deux Russes ! La soirée a été très sympathique. Nous étions dix sept et le patron est même venu manger à notre table !

Jeudi : Promenade à six à la cascade de Rhunes (Françoise, Jacques, Alain, Klera, Monique et Francis). Ensuite, pique-nique en pleine nature devant un magnifique paysage. L'après-midi, visite de l'écomusée du Pont de Montvert et ensuite randonnée sur les hauteurs du Mont Lozère. Comme il faisait beau, nous sommes rentrés tard. Klera, passionnée de jeux, a trouvé la force de jouer avec Céline et Fabrice jusque vers 23h.

Vendredi : Pluie et fatigue nous obligent à rester à la maison. Klera, préfère les jeux de société aux sorties en voiture sur nos routes de montagne.

Samedi : Pour le repas de midi, nous étions sept : Françoise, Alain, Céline, Fabrice, Klera, Monique et Francis. Après le repas, Alain a filmé Céline interrogeant Klera. Ensuite, Klera a photographié chacun de nous tenant une pancarte portant un mot en espéranto. Ceci pour compléter sa série de personnages proposant d'apprendre chacun un mot.

Après leur départ, nous jouons. Nous regardons sur grand écran des séquences en espéranto signalées dans la revue *Esperanto-info*. Le temps ne permet pas de sortir et visiblement, Klera préfère parler et jouer aux jeux de société. Céline et Fabrice rentrent chez eux. Et nous passons la soirée à jouer ou regarder des images sur son ordinateur.

Dimanche : Jean et Alma se joignent à nous à la gare de Banassac à 16 h 34 pour quitter Klera que nous regretterons longtemps !

Francis



Conférence de Klera à Mende 23/04/2014 (photo : La Lozère Nouvelle)

Sur Radio Bartas...

KLERA et Céline samedi 26-04-2014

(Traduction)

Céline : Bonjour KLERA ; qui êtes vous ?

Klera : Je m'appelle Klera. Je viens de Moscou où je fais des études sur les langues et la culture. J'ai 20 ans. Et je suis un membre actif de l'association moscovite d'espéranto MASI

Céline : Quand et pourquoi avez-vous appris l'Espéranto ?

Klera : J'ai commencé à l'apprendre en décembre 2011. Au bout d'un mois, je l'ai aussitôt pratiqué car c'est une langue très facile.

Pourquoi j'ai appris l'Espéranto ? Au début, c'était par simple curiosité linguistique. Ensuite, j'ai été attirée par l'idée interne d'une langue qui permet aux hommes de communiquer en toute égalité à une échelle internationale.

Céline : Pouvez-vous ajouter quelques mots pour les Français de votre âge qui ne connaissent pas l'espéranto ?

Klera : On considère que la langue anglaise est la langue internationale ; auparavant aussi, la langue française a été la langue internationale. Les temps changent. Le fait que l'Espéranto ait survécu à deux guerres mondiales est très important et le fait que je puisse vous parler très facilement et que vous me compreniez est un grand succès. Ma première expérience extraordinaire a été une discussion sur la linguistique entre un Chinois, un Allemand, un Hongrois, un Français et moi-même. Nous avons discuté en espéranto de la phonétique de diverses langues.

Je souhaite à tous de découvrir ce monde de l'Espéranto qui permet non seulement des expériences personnelles intéressantes mais est aussi l'occasion de beaucoup apprendre sur toutes sortes de sujets, par exemple, les sciences, la musique, etc.

Céline : Merci Klera. Nous vous souhaitons une longue vie en Espéranto.

Klera : Merci... À bientôt.

NDLR : Nous avons limité la copie et donc la traduction à 3 mn 15 pour Radio Bartas. Nous avons donc choisi la première et la dernière partie de l'interrogation.

La durée totale est de 9 mn 36 à écouter sur le site d'Esperanto Lozère.

Esperanto-info

Traduction Monique

<http://www.radiobartas.net/listings/esperantolando-n7/>

Grupo de Montpellier :

Renkontiĝo ĉe Claudine, en Le Crès, la 17-an de majo 2014

En 2013, ni ĉiuj festis la Zamenhofan tagon en Beziers, do, kontraŭ de tiu gasto, ni invitis la biteranan grupon partopreni nian printempan kunvenon...



Aparta kunveno, sabaton, la 17-an de majo : aparta pri la loko – ĝardeno en Le Crès, proksime de Montpellier -, aparta koncerne la partoprenantojn –ne nur la montpelierajn ge-samideanojn, sed ankaŭ klubanojn el Béziers -, entute 15 ge-esperantistojn. Tio estas la rezulto de ideo proponita de la klubo de Béziers : Zamenhofa Tago en unu el la du urboj, kaj printempa renkontiĝo en la alia, kaj la inverso la sekvantan jaron.

Anstataŭ severa salono en la M.P.T. l'Escoutaire, ni rendezvous en floranta ĝardeno apud malnova familia domo, sub arboj - belaj specimenoj de Melia azedarach (vidu vian P.I.V.-on !) -, kadro regalita al ni de nia samideanino Claudine Poncy kaj ŝia tre simpata edzo ; bela vetero, kvieto de la loko kaj precipe oferema akcepto, tabloj kun belaj tablotukoj, vivkoloraj floroj... La amikeco efektivigis la ceteron : varmkorajn dirojn, kisojn, ĉiuj estis feliĉaj revidi la aliajn.

Post la interŝango de afablaĵoj, serioza afero okupis iom da tempo ; Serge prezentis kaj disdonis paperojn koncerne la Eŭropajn Balotojn : afiŝojn por glui sur oficialaj tabuloj proksime de la urbodomoj, balotejoj, en urboj aŭ urbetoj, flugfoliojn por disdoni al personoj sur la stratoj ; pluraj kunportis stakojn da dokumentoj, partoprenantaj al granda afero, kiu koncernas nian strangan lingvon, tiel malkonitan sed tiel gravan por Eŭropo.

La alveno en la ĝardeno ne estis facila por ĉiuj ; longa tempo ni atendis Jeannine, kiu fakte dum longa tempo atendis Alice, nia dojenino ; kio povis okazi al ili ? Fine, Claudine retrovis Jeannine, en tramstacio, ĉiam fidele atendanta Alice, kiu neniam alvenis. (Poste, ni sciis, ke Alice estis malsaneta en tiu tago. Post kelkaj tagoj, ŝi falis kaj frakturis oston : oni operaciis ŝin ; nun, ŝi ankoraŭ estas en kliniko, kliniko du Parc en Castelnau-le-Lez).

Momento de la aperitivo : ni trinkis pri la sano de la ne-ĉeestantoj, Alice, Jeanne, Annick,...kiuj ĉiam estas en nia koro. Dum tiu tempo, Josée laŭtvoĉe legis por ni scienfikcian rakonton ; ŝi, kiel kutime, sukcesis interesi la auskultantaron.

La manĝo, laŭ la tradicia kunigado de manĝaĵoj, estis ankaŭ bela okazo por danki tian aŭ tian kuiriston aŭ kuiristinon ; salatoj, tortoj, gratenaĵoj,... la 15 personoj ne sukcesis manĝi la tuton. Bona freŝa vino ankaŭ ne mankis, por la feliĉo de kelkaj ! Sed, dum iuj manĝas, trinkas, ridas, aliaj diligentas : kafon preparita de la ge-dommastroj ni ŝatis, antaŭ ol iri viziti novan muzeon tute konstituitan de amiko de Claudine kaj Raymond. Vizito speciale rezervita al ni, komentita de la kreinto : muzeo pri Saharo, en kie li multe vojaĝis. En du grandaj salonoj estas prezentitaj multaj objektoj, arkeologiaj restaĵoj, ŝtonoj, objektoj pri la ĉiutaga vivo de la nomadoj, ĝis la militistaj uniformoj de historiaj personoj, kiuj ludis rolon en la kolonizado de tiuj dezertaj teritorioj ; eĉ dokumentoj koncerne gravajn eminentulojn kiel Charles de Foucauld aŭ Théodore Monod. Finfine, tre riĉa muzeo, riĉa pri la enhavo kaj pri la kontribuo al la historio. Dankon al la persono, kiu rikoltis tiom da pruvoj de lia pasio por la dezerto, kaj dankon al niaj gastigantoj.

Finfine, kiam alvenis la horo disiĝi, du ge-samideanoj memoris, ke ili tradukis, preparis la ludadon de bela kaj amuza teksto...Ili zorgos pri tio...venontan fojon. Ĉiuj havis tiom da dirotaj gravaj umoj !

Do, fine de la unua jaro, la eksperimento estas konkludiga. Ĝis la venonta jaro !

Nome de la grupo de Montpellier, Josée kaj Monique.



UFE KONGRESO EN CHAMBERY (29/05- 1/06)

Ni estis 6, el nia L.R. Federacio, kiuj partoprenis tiun kongreson : Francis kaj Monique el Lozère, Laurence, Christophe kaj Veronique el Béziers, Martine el Montpellier.

Fakte, pro la preparo de la venonta UK, kiu okazos venontan jaron en Lille, tiu kongreso ne devintus okazi tiun jaron, sed la Rodanalpa Federacio tamen decidis gastigi tiun kongreson, okaze de sia propra. Etaj lokoj, sed afablega gastigo en la ĉiesdomo de Bissy, de tiuj gefederacianoj!

Nia ĉefa zorgo estis (kaj estados !) la UK en Lille : kelkaj el ni (Véronique, Martine, Céline) partoprenas la laborgrupon, do estis bona okazo ĉion klarigi, en etaj grupoj, sed ankaŭ dum la ĝenerala asembleo : kompreneble, oni bezonos multajn kapojn, manojn, ĉiuj povas helpi !

Sed ankaŭ bona okazo renkontiĝi, konatiĝi ... ekskursi, kaj paroli nian lingvon en bona etoso!

...kaj en la montaro ekskursi (piedirante) gviditaj de Frederic tra bela arbaro, por fine malkovri (ni meritis ĝin !) la lagon Aiguebelette.

Aliaj pli bone ŝatis malkovri la urbon.

Do, interesa kaj efika kongreso, kaj ne forgesu, venontan jaron, en Lille !

Aliĝu kaj partoprenu la diversajn laborgrupoj (pri tio kontaktu Véronique, Céline aŭ Martine)

Martine



